



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Architectural Services RFSO		
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-161519/A		Date 2015-12-31
Client Reference No. - N° de référence du client 20161519		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWL-5-38165 (027)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-027-2095		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-21
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-02		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jackson, Dahlia		Buyer Id - Id de l'acheteur pwl027
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5918 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ontario Region		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification n° 001

La présente modification vise à répondre à des demandes d'éclaircissement.

Réponses aux demandes d'éclaircissement

- Q1. Nous avons une attestation de sécurité qui nous a été attribuée par TPSGC, celles-ci expirent en 2021. Devons-nous obtenir une autre attestation de sécurité?
- R1. En plus des instructions supplémentaires 3, Exigences relatives à la sécurité, on recommande aux proposants d'obtenir ou de détenir une attestation de sécurité d'installation (ASI) valide de niveau FIABILITÉ délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) pour leurs entreprises et leur personnel.
- Q2. Dans la section 3.2.3, Expérience antérieure des exigences de présentation et d'évaluation, le point 2 a) demande une brève description d'un maximum de cinq (5) projets importants réalisés au cours des sept (7) dernières années. Est-ce que cet énoncé indique que tous les projets soumis pour cette section doivent avoir été terminés complètement, ou est-ce que les projets en cours, mais presque terminés (ou en construction) peuvent être également soumis dans le cadre des cinq projets?
- R2. Les cinq projets sélectionnés devraient être terminés, ce qui veut dire que la construction devrait être terminée et l'immeuble prêt à être utilisé comme prévu.
- Q3. Pour les sections 3.2.4, Expertise et expérience des cadres supérieurs, et 3.2.5, Expertise et expérience du personnel du projet, pourriez-vous clarifier quelle est la différence entre ces deux catégories?
- R3. Les cadres supérieurs doivent démontrer une expérience leur permettant d'occuper un poste de niveau supérieur et d'exercer un rôle de supervision dans le cadre des projets. Le personnel du projet signifie les employés qui sont affectés quotidiennement aux projets dans le cadre de l'offre à commandes.
- Q4. Pour les sections 3.2.4, Expertise et expérience des cadres supérieurs, et 3.2.5, Expertise et expérience du personnel du projet, est-ce que les cadres supérieurs peuvent également être considérés comme des membres du personnel du projet, ou est-ce que les entreprises doivent indiquer des personnes différentes ayant moins d'expérience qu'une ressource de type « cadre supérieur » aurait?
- R4. Les cadres supérieurs peuvent également être considérés comme membres du personnel du projet s'ils sont des employés affectés quotidiennement aux projets dans le cadre de l'offre à commandes. L'expert-conseil devrait mettre sur pied une équipe la plus représentative et la plus adéquate qui travaillera sur les projets découlant de cette offre à commandes.

-
- Q5. Pour les sections 3.2.4, Expertise et expérience des cadres supérieurs, et 3.2.5, Expertise et expérience du personnel du projet, est-ce que la distinction entre les deux catégories correspond aux personnes dont le curriculum vitae est dans les formulaires financiers de la proposition sous « Catégorie de personnel », c.-à-d., est-ce que les cadres supérieurs inclus dans la proposition doivent être inscrit sous les catégories financières « partenaires » ou « cadres supérieurs », alors que le personnel du projet ira sous les autres catégories financières?
- R5. On s'attend à ce que les personnes identifiées comme des cadres supérieurs soient également inscrites dans les catégories « partenaires » ou « cadres supérieurs » de la proposition financière. Les personnes inscrites sous « personnel du projet » seront celles qui travailleront quotidiennement sur les projets et elles devront être inscrites dans la catégorie la plus adéquate de la proposition financière.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.